



# ニセコ町 国際交流新聞

第83号 令和元年9月  
作成:ニセコ町 国際交流員

## 文化コーナー:「漫画・デッサン・クラブ」ニセコの超アートクラブ



皆さんこんにちは、  
ドイツ出身のニセコ町国際交流員、エマヌエルです。  
先月は学生時代の願望、アーティストになりたかったことについて、  
お話をさせて頂きました。  
記事の大体の要点は、色々あって美術大学には入学できず、それで美術大学は諦めたのですが、アートは諦めていませんでした。  
そして今週の記事は、心に貯まったアート火山によって生み出された、  
アートイベントのご紹介でございます！皆様『漫画・デッサン・クラブ』へようこそ！  
色々考えましたが、私は人間を描くのが好きですので、初めはイベントをデッサン教室にしようかと思いました。  
しかし、デッサンのみにすると、私や大人しか楽しめないと思って、  
デッサン教室を考え直しました。せっかくなので若い人も楽しめるアートイベントにしたいです。  
例えば、私が今10歳の時の自分に若返っても、楽しめるアートイベントにしたいとすれば、やはり漫画しかありません！それに子供が楽しめるイベントとは言え、もちろん大人も楽しめなければなりません。  
はたして大人でも子供でも楽しめるアートイベントが出来るでしょうか？！是非参加して、自分の曇りなき眼で確かめてください！

文:エマヌエル

## 国際交流員コーナー:巨大なる平原



はじめまして！先月ニセコ町にきた新しいアメリカ出身国際交流員のマイケルと申します。今月の国際交流新聞の記事は初めてなので皆さんに私の出身をちょっと紹介させて頂きたいと思います。

アメリカ合衆国といえば、日本人の方にとってはとても広い国でしょう。ミッチェル先輩と同じくアメリカ出身だといっても、近くに住んでいたわけではありません。ミッチェルの西海岸地方と違って、私はアメリカの中西部から来ました。中西部のシカゴ市生まれですが、六歳のころからずっとカンザス州に住んでいたのが今日はカンザス州を紹介します。カンザスのことをご存じの方もいるかもしれませんが、カンザスは観光地ではないので日本ではあまり知られていないと思います。

ところで、皆さんはスーパーマンを知っていますよね。実はカンザスはスーパーマンの出身だったのです。なぜスーパーマンの作家がカンザスを選んだのかというと、やはりアメリカ人は農業の州といえどどこかと聞かれたら真っ先に頭に浮かぶのがカンザス州だからだと思います。スーパーマンの養家は農家で、スーパーマンの話はその一般的な家族からスーパーヒーローになる物語です。

アメリカの真ん中にあるカンザス州は、グレートプレーンズ(中央平原)という地域の一部で真っ平なところ。そのおかげで農業、特に麦と牛が多いです。私が住んでいたカンザスシティという都市はその影響を受けてバーベキューのメッカとして知られています。毎年アメリカ最大のバーベキューコンクールはカンザスシティで行われています。入場料を払ったら、おいしい焼肉食べ放題がいただけます！

文:マイケル・バーンズ

## ★国際交流員の活動★

★ニセコ町国際交流員による番組  
「English Radio Hour」15時～15時50分(金)  
ラジオニセコ 76.2 FM

★エンジョイ・イングリッシュ  
第3土曜日(9月21日)10時～11時  
ニセコ町民センター 大ホール

★日本語教室  
毎水曜日(9月4日休み)10時～11時  
ニセコ町民センター 研修室4

★英会話TALK!  
第2土曜日 9月14日(21日中止)10時～11時  
ニセコ町民センター 研修室4

### マイケルさんの単語コーナー

英語: Agriculture  
(アグリカルチャー)

日本語: 農業

中国語: 农业  
(ノーンイエ)

ドイツ語: Agrarkultur  
(アグラークルテウアー)

## 《お問い合わせ》

国際交流ニセコFRIENDS事務局(役場企画環境課)

担当: 国際交流員 ミッチェル ラング (不在時: 澤田) 【電話】0136-44-2121 【メール】kokusai@town.niseko.lg.jp  
【Facebook】http://www.facebook.com/nisekokokusaiouryuu



# Niseko Town Vol. 83 September 2019

Publisher: Niseko Town CIRs  
(Coordinators for International Relations)

## International Newsletter

### Culture Corner: Art Club

Hello everyone,

I am Emanuel, a Niseko Coordinator for International Relation from Germany. Last month's article ended on a cliff hanger, I talked about my desire of becoming an artist during my junior high school and high school years. I did a lot of stuff to get into art college but in the very end I never made it into art college and gave up on getting an art college education. Still, even though giving up on art college, I never gave up on art and recently I was fantasizing about how awesome it would be to have a drawing event in Niseko. Aaaaannndddd, you guessed it!

This week, I would like to introduce you our new art event created by the erupting art volcano burning deep inside my heart.

Welcome to the "Manga Figure Drawing Club"!

I thought a lot about what would make a good art event and since I really like drawing humans, the first thing that came into my mind was a figure drawing class. However, I quickly discarded the idea, since figure drawing alone would probably be only enjoyed by me and adults.

So, what art event would I enjoy, if I was a young boy again?

Of course, manga a drawing class!

A manga drawing class spiced up with figure drawing and general drawing technics, enjoyable for adults and children alike. But is it even possible for an art event to be enjoyed by everyone!? Join and see for yourself!

The event will be held on (all most every) Friday starting from September in Niseko's Chomin Centre.

Text: Emanuel Neubauer



### CIR Corner: The Great Plains

Hello everyone! My name is Michael, and I am the new American CIR in Niseko. This month's newsletter is my first time writing here, so I want to take time to briefly introduce my hometown.

The United States is a much larger country compared to Japan. Although my fellow CIR

Mitchel is also from America, that doesn't really mean that we actually lived anywhere near each other. In fact, while he lived along the West Coast, I lived in a region called the Midwest. I was born in Chicago, but since I lived in Kansas from age six all the way through college, I figure I'll introduce Kansas today. Perhaps some of you reading this article have heard of Kansas, but I imagine that most people outside of the United States don't know much about it since it's not a tourist zone.

By the way, I'm sure all of you have heard of *Superman*, right?

Actually, Kansas is Superman's hometown! I think that the reason the original author of *Superman* chose Kansas is because most Americans view it as the classic example of a typical American farmland.

Superman's adoptive family may just be farmers, but he grows up from this standard background to become a super hero.

Kansas, which lies in the very center of the United States, is part of a region called the Great Plains and is famed for its far-ranging flatness. Because of this, farms, particularly those raising wheat and cows, are quite common. My hometown Kansas City takes advantage of these surroundings and is famous for its barbecue. Every year, the city holds the largest barbecue contest in America. If they pay the entry fee, visitors can eat as much barbecue as they want!

Text: Michael Burns

### ★CIR Events★

#### ★Niseko CIR Radio Program

"English Radio Hour" Every Friday 3pm~3:50  
Radio Niseko 76.2 FM

#### ★Enjoy English

3<sup>rd</sup> Saturday this month (Sept. 21<sup>th</sup>)  
10 am ~ 11:30 am  
Niseko Chomin Center Main Hall

#### ★Japanese Language Class

Every Wednesday (excluding Sept. 4<sup>th</sup>)  
10 am ~ 11 am  
Niseko Chomin Center Training Room 4

#### ★Eikaiwa TALK!

2<sup>nd</sup> Saturday (Sept. 14<sup>th</sup>)  
10 am ~ 11 am  
Niseko Chomin Center Training Room 4

### Michael's Word Corner

English: Agriculture	Japanese: 農業 (nogyo)
Chinese: 农业 (nong ye)	German: Agrarkultur

◀Contact▶ International Exchange Association Niseko Friends Secretariat

(Niseko Town Hall, Planning and Environment Division) Lead: Mitchel Lange (CIR) (If absent : Sawada)

TEL: 0136-44-2121 Email: [kokusai@town.niseko.lg.jp](mailto:kokusai@town.niseko.lg.jp) Facebook: <http://www.facebook.com/nisekokokusaikouryuu>